

ترجمة الجمل الاستفهامية

في الانجليزية ، كما تعلم ، نوعان من الجمل الاستفهامية .
أولاً- تلك التي تبدأ باستخدام الكلمات الاستفهامية التالية :

1- Who

Who took my gun ?

من أخذ بنديتي ؟

Who broke the window?

من كسر النافذة؟

Who is he like? Who does he look like?

يشبه من هو ؟

2- Who-Whom

Who(whom) did she pay ?

لمن دفعت ؟

Who did you fight with?

مع من حاربت ؟

Who (whom) do you fight?

من تحارب ؟

Who do you want to speak to ?

من تريد التحدث معه ؟

3- Whose

Whose gun is this?

بنديّة من هذه ؟

4- Why (What...for)

What did you do that for?

لم فعلت هذا ؟

5-Which

Which of your sister is the oldest Which university did he go to?

من اكبر اخواتك سناً ؟ بأي جامعة التحق ؟

6- What

What is he like as a painter ?

ما هي قدرته في الرسم ؟

What dose he look like?

ما شكله ؟

What use is that?

ما جدوى ذلك ؟

What delayed you ?

ما الذي اخرك ؟

What broke the window?

ما الذي (تسبب في) كسر النافذة ؟

What do you fight with ?

بأي سلاح تحارب؟

What if we should fail to find them?

ما العمل ؟ ماذا يمكن أن يحدث ؟

what about a cigarette?

لو اخفقنا في العثور عليهم ؟

What is his father?

هل تود سيجارة أو يمكنك إعطائي سيجارة ؟

What height is your room ?

ما عمل والده ؟

ما ارتفاع حجرتك ؟

7- Where

Where do you live?

أين تقيم ؟

8- When do you get up

متى تستيقظ عادة ؟

9- How

How did you come ?

كيف أتيت ؟

How high is Mount Everest?

ما ارتفاع جبل ايفرست؟

How tall is he?	ما طوله؟
How much do you want?	كم تطلب ؟
How fast does he drive?	بأي سرعة يقود سيارته ؟
How many soldiers stormed the enemy position?	كم جندياً اقتحم موقع العدو؟
How often do you travel abroad?	تسافر كثيرة إلى الخارج ؟
How is she?	كيف حاتها ؟
How do you do ?	كيف حالك؟ سؤال يوجه لمن يتم الالتقاء به للمرة الأولى، أي أنه يعني ، في الواقع . تشرفنا ثانياً - تلك التي لا تبدأ بكلمة من الكلمات
Does the performance improve?	هل الأداء يتحسن ؟
Did the performance improve?	هل تحسن الأداء ؟
Will the performance improve?	هل سيتحسن الأداء ؟
Would the performance improve?	هل سيتحسن الأداء ؟
Can the performance improve?	أمن الممكن للأداء ان يتحسن (هناك تشكك في إمكانية ذلك)
Will the performance have improved?	هل تحسن الأداء من الممكن ؟
by the end of the year ?	هل سيكون الأداء قد تحسن في نهاية العام ؟
Could the performance improve?	هل سيكون الأداء أفضل في نهاية العام ؟ أمن الممكن أن يتحسن الأداء (قدر من التشكك) من اللازم للأداء أن يتحسن ؟
Should the performance improve?	أكان في الإمكان أن يتحسن الأداء (الأداء لم (أ) يتحسن
	من الممكن أن يكون الأداء قد تحسن (استفسار يدل على عدم المعرفة أو الاستبعاد (ب)
Could the performance have improved?	أكان تحسين الأداء لازماً؟
Should the performance have improved ?	أمن الممكن للأداء أن يتحسن ؟
Is it possible for the performance to have improved ?	أمن الممكن أن يكون الأداء قد تحسن ؟
Is the performance improving?	هل الأداء في طريق التحسن ؟
was the performance improving?	هل كان الأداء في سبيله إلى التحسن ؟ هل تحسن الأداء « الان » ؟
Had the performance improved when you arrived?	هل كان الأداء قد تحسن عند و صولك ؟
Will you show me the way?	هل تدلني على الطريق ؟
Would you a show in the way?	هل بإمكانك أن تدلني على الطريق ؟ (أكثر تأدياً)
Could you show me the way?	هل تفضل أن تدلني على الطريق ؟ (قدر اكبر وان كان طفيفاً من التأديب)